

**Muutettu ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi tiettyjen suurista polttolaitoksista ilmaan pääsevien epäpuhtauspäästöjen rajoittamisesta annetun neuvoston direktiivin 88/609/ETY muuttamisesta <sup>(1)</sup>**

(2000/C 212 E/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

KOM(1999) 611 lopull. — 98/0225(COD)

(Komission esittämä 25 päivänä marraskuuta 1999 EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan nojalla)

<sup>(1)</sup> EYVL C 300, 29.9.1998, s. 6.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

EUROOPAN PARLAMENTTI JA NEUVOSTO, jotka

Ei muutoksia

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 130(s) kohdan,

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 175 artiklan 1 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen <sup>(1)</sup>,

Ei muutoksia

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon <sup>(2)</sup>,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon,

toimivat perustamissopimuksen 189c artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen,

toimivat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen,

(1) Viidennessä ympäristöalan toimintaohjelmassa <sup>(3)</sup> asetetaan tavoitteeksi, etteivät joidenkin happamoittavien epäpuhtauksien, kuten rikkidioksidin (SO<sub>2</sub>) ja typen oksidien (NO<sub>x</sub>), kriittiset kuormitukset ja tasot koskaan ylity, ja samassa toimintaohjelmassa asetetaan ilmanlaatuun liittyväksi tavoitteeksi, että kaikkia ihmisiä suojellaan tehokkaasti ilman epäpuhtauksien aiheuttamilta tunnustetuilta terveysriskeiltä.

Ei muutoksia

(2) Neuvoston direktiivi 88/609/ETY <sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston direktiivillä 94/66/EY <sup>(5)</sup> ja sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, on myötävaikuttanut suurista polttolaitoksista ilmakehään joutuvien päästöjen vähentämiseen ja rajoittamiseen.

(3) Komissio on julkaissut tiedonannon <sup>(6)</sup> yhteisön strategiasta, jolla torjutaan happamoitumista; direktiivin 88/609/ETY muuttamista pidetään kyseisen strategian kiinteänä osana,

(3) Komissio on julkaissut tiedonannon <sup>(6)</sup> yhteisön strategiasta, jolla torjutaan happamoitumista; direktiivin 88/609/ETY muuttamista pidetään kyseisen strategian kiinteänä osana, kun pitkän aikavälin tavoitteena on SO<sub>2</sub>- ja NO<sub>x</sub>-päästöjen riittävä vähentäminen, jotta jäämät ja pitoisuudet saadaan kriittistä kuormitusta ja tasoa pienemmiksi.

<sup>(1)</sup> KOM(98) 415 lopullinen.

<sup>(2)</sup> EYVL C 101, 12.4.1999, s. 55.

<sup>(3)</sup> EYVL C 138, 17.5.1993, s. 1.

<sup>(4)</sup> EYVL L 336, 7.12.1988, s. 1.

<sup>(5)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 83.

<sup>(6)</sup> KOM(97) 88 lopullinen.

<sup>(6)</sup> KOM(97) 88 lopullinen.

## ALKUPERÄINEN EHDOTUS

## MUUTETTU EHDOTUS

- (4) Koska yksittäisesti toimivat jäsenvaltiot eivät voi perustamissopimuksen 5 artiklassa tarkoitettujen toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteiden mukaisesti saavuttaa riittäväällä tavalla suurten polttolaitosten happamoittavien päästöjen vähentämiseen tähtäävää tavoitetta, koska epäyhtenäinen toiminta ei takaa asetetun tavoitteen saavuttamista ja koska happamoittavia päästöjä on vähennettävä koko yhteisössä, on tehokkaampaa toimia yhteisön tasolla; tässä direktiivissä asetetaan ainoastaan uusien polttolaitosten vähimmäisvaatimukset.
- (5) Neuvoston direktiivissä 96/61/EY<sup>(1)</sup> esitetään ympäristön pilaantumisen ehkäisemiseen ja vähentämiseen yhtenäistetty lähestymistapa, jossa laitoksen ympäristövaikutusten kaikki osatekijät otetaan huomioon yhtenäisellä tavalla. Direktiivin 96/61/EY soveltamisalaan kuuluvat nimellislämpöteholtaan yli 50 MW:n polttolaitokset.
- (6) Direktiivissä 88/609/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, asetettujen päästörajojen noudattamista on pidettävä välttämättömänä joskaan ei riittävänä ehtona direktiivissä 96/61/EY asetettujen, parhaita käytettävissä olevia tekniikoita koskevien vaatimusten täyttymiselle. Näiden vaatimusten noudattaminen voi edellyttää aiempaa tiukempia päästörajajoja, muille aineille ja väliaineille asetettavia päästörajajoja sekä muita asiaankuuluvia ehtoja.
- (7) Teollisuudella on viidentoista vuoden kokemus suurten polttolaitosten epäpuhtauspäästöjen vähentämistekniikoiden soveltamisesta.
- (8) Sähköntuotantolaitokset ovat tärkeä osa suurten polttolaitosten sektoria.
- (9) Sähkön sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1996 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 96/92/EY<sup>(2)</sup> on saatettava osaksi kansallista lainsäädäntöä viimeistään 19 päivänä helmikuuta 1999. Direktiivin vaikutuksesta uutta tuotantokapasiteettia todennäköisesti jakautuu sektorin uusille tulokkaille.
- (10) Yhteisö on sitoutunut vähentämään hiilidioksidipäästöjä, ja lämmön ja sähkön yhdistetty tuotanto on merkittävä mahdollisuus parantaa yleisesti polttoaineen käytön tehokkuutta.

Ei muutoksia

- (5) Neuvoston direktiivissä 96/61/EY<sup>(1)</sup> esitetään ympäristön pilaantumisen ehkäisemiseen ja vähentämiseen yhtenäistetty lähestymistapa, jossa laitoksen ympäristövaikutusten kaikki osatekijät otetaan huomioon yhtenäisellä tavalla. Direktiivin 96/61/EY soveltamisalaan kuuluvat nimellislämpöteholtaan yli 50 MW:n polttolaitokset. Mainitun direktiivin 15 artiklan 3 kohdassa säädetään, että komissio julkaisee joka kolmas vuosi jäsenvaltioiden toimittamien aineistojen perusteella luettelon tärkeimmistä päästöistä ja niiden aiheuttajista. Mainitun direktiivin 18 artiklassa säädetään, että neuvosto vahvistaa komission ehdotuksesta perustamissopimuksessa määrätyn menettelyn mukaisesti päästöjen raja-arvot niille aineille, joiden suhteen yhteisön toimien tarve on todettu, erityisesti mainitun direktiivin 16 artiklassa säädetyn tietojen vaihdon perusteella.

Ei muutoksia

<sup>(1)</sup> EYVL L 257, 10.10.1996, s. 26.

<sup>(2)</sup> EYVL L 27, 30.1.1997, s. 20.

<sup>(1)</sup> EYVL L 257, 10.10.1996, s. 26.

## ALKUPERÄINEN EHDOTUS

## MUUTETTU EHDOTUS

- (11) Maakaasun käyttö sähköntuotantoon on jo huomattavasti lisääntynyt ja lisääntynee jatkossakin erityisesti kaasuturbiinien käytön myötä.
- (12) Yhteisön jätehuoltostrategiasta 24 päivänä helmikuuta 1997 annetussa neuvoston päätöslauselmassa <sup>(1)</sup> pidetään kiinni siitä, että jätteitä on hyödynnettävä, ja katsotaan, että jätteitä polttavien laitosten toimintaan on sovellettava tarkoituksenmukaisia päästöstandardeja, jotta varmistettaisiin ympäristönsuojelun korkea taso.
- (13) Teollisuudella on kokemusta suurten polttolaitosten päästöjen tärkeimpien epäpuhtauksien mittaustekniikoista ja -laitteista. Euroopan standardointikomitea CEN on tehnyt työtä luodakseen puitteet, joissa voidaan varmistaa mittausten vertailukelpoisuus yhteisössä ja taata tällaisten mittausten korkea laatutaso.
- (14) On tarpeen lisätä tietoa suurten polttolaitosten päästöjen tärkeimmistä epäpuhtauksista; jotta tällaisen tiedon perusteella saisi todellisuutta vastaavan käsityksen laitoksen päästötasosta, tietoja on verrattava laitoksen energiankulutusta koskeviin tietoihin.
- (15) Tämän vuoksi direktiivi 88/609/ETY olisi muutettava vastaavasti,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

*1 artikla*

Muutetaan direktiivi 88/609/ETY seuraavasti:

1. Muutetaan 2 artikla seuraavasti:

- a) Poistetaan 4 alakohdasta ilmaisu ”erityisesti tätä tarkoitusta varten suunnitelluin menetelmin”.
- b) Korvataan 6 alakohdassa ilmaisu ”lukuun ottamatta talousjätteitä sekä myrkyllisiä tai vaarallisia jätteitä” ilmaisulla ”lukuun ottamatta jätteitä, jotka kuuluvat neuvoston direktiivien 89/369/ETY (\*), 89/429/ETY (\*\*) ja 94/67/ETY (\*\*\*) soveltamisalaan.

(\*) EYVL L 163, 14.6.1989, s. 32.

(\*\*) EYVL L 203, 15.7.1989, s. 50.

(\*\*\*) EYVL L 365, 31.12.1994, s. 34.”

<sup>(1)</sup> EYVL C 76, 11.3.1997, s. 1.

## ALKUPERÄINEN EHDOTUS

## MUUTETTU EHDOTUS

c) Muutetaan 7 alakohta seuraavasti:

i) Lisätään seuraavat luetelmakohdat kolmanteen alakohtaan:

— ajoneuvon, aluksen tai ilma-aluksen käyttövoiman tuottamiseen käytettävät tekniset laitteet,

— offshoreautoilla käytettävät kaasuturbiinit.”

ii) Poistetaan neljännessä alakohdasta ilmaisu ”taikka mitä tahansa polttoainetta käyttävällä kaasuturbiinilla,”.

d) Lisätään seuraavat alakohdat:

”11. ’biomassalla’ tarkoitetaan kasviainesta tai sen osaa, jota voidaan käyttää sen energiasisällön hyödyntämiseen. Myös puu- ja kasvijäte katsotaan biomassaksi edellyttäen, että se ei kuulu neuvoston direktiivien 89/369/ETY, 89/429/ETY ja 94/67/EY soveltamisalaan.

12. ’kaasuturbiinilla’ tarkoitetaan pyörivää konetta, joka muuntaa lämpöenergiaa mekaaniseksi työksi ja joka koostuu pääasiassa kompressorista, kuumentuslaitteesta, jossa polttoaine hapetetaan kiertoihanteen kuumentamiseksi, ja turbiinista.”

2. Poistetaan 3 artiklan 4 kohta.

3. Poistetaan 4 artiklan 2 kohta.

4. Lisätään 5 artiklan 1 alakohdan jälkeen seuraava alakohta:

”Tätä säännöstä ei sovelleta uusiin laitoksiin, joille myönnetään lupa 1 päivästä tammikuuta 2000.”

5. Korvataan 7 artikla seuraavasti:

”7 artikla

Toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että sellaisia uusia laitoksia varten, joille myönnetään lupa 1 päivästä tammikuuta 2000, määrätään yhdistetystä lämmön ja sähkön tuotannosta, jos tämä voidaan toteuttaa teknisesti ja taloudellisesti. Tätä varten jäsenvaltioiden on varmistettava, että käyttäjät tutkivat mahdollisuuksia sijoittaa laitokset paikkoihin, joissa on tarvetta lämmöntuotannolle.”

## ALKUPERÄINEN EHDOTUS

## MUUTETTU EHDOTUS

## 6. Muutetaan 8 artikla seuraavasti:

## a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa luissa määrätään menettelystä poistolaitteiden toimintahäiriöiden tai rikkoutumisen varalta. Jos poistolaitteet rikkoutuvat, toimivaltaisen viranomaisen on erityisesti edellytettävä, että käyttäjä vähentää toimintaa tai keskeyttää sen, jos normaaliin toimintaan ei voida palata 24 tunnin kuluessa, tai käyttää laitosta vähän epäpuhtauksia tuottavilla polttoaineilla. Toimivaltaiselle viranomaiselle on joka tapauksessa tehtävä asiasta ilmoitus 48 tunnin kuluessa. Poistolaitteita tapahtuvan toiminnan yhteenlaskettu kesto ei saa missään olosuhteissa ylittää 120 tuntia vuoden pituisen jakson aikana lukuun ottamatta tapauksia, joissa toimivaltaisen viranomaisen katsoo, että energiansaannin ylläpitoon on ensisijaisen tärkeä syy."

## b) Poistetaan 2 kohta.

## c) Korvataan 3 kohdassa ilmaisu "lyhyen ajan" ilmaisulla "enintään kymmenen päivän ajan".

## d) Korvataan 4 kohdassa ilmaisu "tässä artiklassa" ilmaisulla "3 kohdassa".

## 7. Korvataan 9 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"Edellä olevassa 2 kohdassa tarkoitettujen päästörajojen sijasta voidaan soveltaa seuraavia rikkidioksidin päästörajoja käytetystä polttoaineyhdistelmästä riippumatta:

a) 1 000 mg/Nm<sup>3</sup> sellaisten jalostamon laitosten keskiarvona, joille myönnetään lupa ennen 1 päivää tammikuuta 2000;

b) 450 mg/Nm<sup>3</sup> sellaisten jalostamon laitosten keskiarvona, joilla myönnetään lupa 1 päivästä tammikuuta 2000."

## 8. Poistetaan 13 artiklan 2 ja 3 kohta.

## 9. Lisätään 15 artiklaan seuraava kohta:

"4. Uusien laitosten, joille myönnetään lupa 1 päivästä tammikuuta 2000, katsotaan noudattavan päästörajoja, jos

— yksikään vahvistettu päivittäinen keskiarvo ei ylitä liitteissä III–VIII asetettuja arvoja,

## ALKUPERÄINEN EHDOTUS

## MUUTETTU EHDOTUS

— yksikään vahvistettu päivittäinen keskiarvo ei ole yli 200 prosenttia liitteissä III–VIII asetetuista arvoista.

'Vahvistetut keskiarvot' määritetään liitteessä IX olevan A osan 6 kohdassa."

10. Poistetaan 16 artiklan 3 kohta.

11. Muutetaan liitteet III–IX tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2000. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

*3 artikla*

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä se jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

*4 artikla*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

*2 artikla*

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Ei muutoksia

## LIITE

## 1. Lisätään liitteeseen III seuraava teksti:

"Uusiin laitoksiin, joille myönnetään lupa 1 päivästä tammikuuta 2000, sovellettavat SO<sub>2</sub>-päästöjen raja-arvot mg/Nm<sup>3</sup>:ina (O<sub>2</sub>-sisältö 6 %)

Polttoaineen laji	50–100 MWth	100–300 MWth	> 300 MWth
Biomassa	200	200	200
Muut kiinteät polttoaineet	850	850 bis 200 (lineaarinen vähennys)	200"

## 2. Lisätään liitteeseen IV seuraava teksti:

"Uusiin laitoksiin, joille myönnetään lupa 1 päivästä tammikuuta 2000, sovellettavat SO<sub>2</sub>-päästöjen raja-arvot mg/Nm<sup>3</sup>:ina (O<sub>2</sub>-sisältö 3 %)

50–100 MWth	100–300 MWth	> 300 MWth
850	850–200 (lineaarinen vähennys)	200"

## 3. Lisätään liitteeseen V seuraava teksti:

"Uusiin laitoksiin, joille myönnetään lupa 1 päivästä tammikuuta 2000, sovellettavat SO<sub>2</sub>-päästöjen raja-arvot mg/Nm<sup>3</sup>:ina (O<sub>2</sub>-sisältö 3 %)

Kaasumaiset polttoaineet yleensä	35
Nestekaasu	5
Koksiumissa tuotetut kaasut, joiden lämpöarvo on pieni	400
Masuunissa tuotetut kaasut, joiden lämpöarvo on pieni	200"

## 4. Lisätään liitteeseen VI seuraava teksti:

"*Kiinteät polttoaineet*

Uusiin laitoksiin, joille myönnetään lupa 1 päivästä tammikuuta 2000, sovellettavat NO<sub>x</sub>-päästöjen raja-arvot mg/Nm<sup>3</sup>:ina (O<sub>2</sub>-sisältö 6 %)

Polttoaineen laji	50–100 MWth	100–300 MWth	> 300 MWth
Biomassa	350	300	300
Muut kiinteät polttoaineet	400	300	200

*Nestemäiset polttoaineet*

Uusiin laitoksiin (lukuun ottamatta kaasuturbiineja) joilla myönnetään lupa 1 päivästä tammikuuta 2000, sovellettavat NO<sub>x</sub>-päästöjen raja-arvot mg/Nm:ina (O<sub>2</sub>-sisältö 3 %)

50–100 MWth	100–300 MWth	> 300 MWth
400	300	200

*Kaasumaiset polttoaineet*

Uusiin laitoksiin (lukuun ottamatta kaasuturbiineja), joille myönnetään lupa 1 päivästä tammikuuta 2000, sovellettavat NO<sub>x</sub>-päästöjen raja-arvot mg/Nm<sup>3</sup>:ina (O<sub>2</sub>-sisältö 3 %)

	50–300 MWth	> 300 MWth
Maakaasu (viite 1)	150	100
Muut kaasut	200	200

*Kaasuturbiinit*

Yksittäiseen kaasuturbiinisykseen, jolle myönnetään lupa 1 päivästä tammikuuta 2000, sovellettavat NO<sub>x</sub>-päästöjen raja-arvot mg/Nm<sup>3</sup>:ina (O<sub>2</sub>-sisältö 15 %). Seuraavia päästörajoja sovelletaan ainoastaan kuormituksen ollessa yli 70 prosenttia.

	> 50 MWth (lämpöteho ISO:n ehtojen perusteella)
Maakaasu (Viite 1)	50 (Viite 2)
Nestemäiset polttoaineet (Viite 3)	120

Viite 1: Maakaasu on luonnossa esiintyvä metaani, jonka tilavuudesta on enintään 20 % inerttejä kaasuja ja muita aineosia.

Viite 2: 75 mg/Nm<sup>3</sup> seuraavissa tapauksissa:

- lämmön ja sähkön yhdistetyn tuotannon järjestelmässä käytetty kaasuturbiini,
- julkisessa kaasunjakeluverkossa käytetty kaasuturbiinin käyttökompessorit.

Jos kaasuturbiini ei kuulu kumpaankaan edellä tarkoitettuun luokkaan, mutta sen tehokkuus on yli 35 % – ISO:n peruskuormaehtojen perusteella määritettynä päästöraja on  $50 \cdot \eta / 35$ , jossa  $\eta$  on kaasuturbiinin tehokkuus prosentteina (ISO:n peruskuormaehtojen perusteella määritettynä).

Viite 3: Tätä päästörajaa sovelletaan ainoastaan kevyt- ja keskisuurtehoisiin kaasuturbiineihin.”

## 5. Lisätään liitteeseen VII seuraava teksti:

*”Kiinteät polttoaineet*

Uusiin laitoksiin, joille myönnetään lupa 1 päivästä tammikuuta 2000, sovellettavat hiukkasten päästörajat mg/Nm<sup>3</sup>:ina (O<sub>2</sub>-sisältö 6 %)

50–100 MWth	> 100 MWth
50	30

*Nestemäiset polttoaineet*

Uusiin laitoksiin, joille myönnetään lupa 1 päivästä tammikuuta 2000, sovellettavat hiukkasten päästörajat mg/Nm<sup>3</sup>:ina (O<sub>2</sub>-sisältö 3 %)

50–100 MWth	> 300 MWth
50	30



*Kaasumaiset polttoaineet*

Uusiin laitoksiin, joille myönnetään lupa 1 päivästä tammikuuta 2000, sovellettavat hiukkasten päästöraajat mg/Nm<sup>3</sup>:ina (O<sub>2</sub>-sisältö 3 %)

Yleensä	5
Masuunikaasu	10
Terästeollisuuden tuottamat kaasut, joita voidaan käyttää muualla	30"

## 6. Lisätään liitteeseen VIII seuraava teksti:

"Uudet laitokset, joille myönnetään lupa 1 päivästä tammikuuta 2000

50–100 MWth	100–300 MWth	> 300 MWth
90 %	92 %	95 %

Huom: Laitokset, jotka saavuttavat päästörajan 300 mg/Nm<sup>3</sup> (SO<sub>2</sub>), vapautetaan asianomaisen rikinpoistoasteen soveltamisesta."

## 7. Muutetaan liite IX seuraavasti:

## a) Muutetaan A kohta seuraavasti:

i) Korvataan otsikossa ilmaisu "uusien laitosten" ilmaisulla "polttolaitosten".

## ii) Korvataan 1 alakohta seuraavasti:

"1. Nimellislämpötehoaan yli 300 MW:n laitoksissa SO<sub>2</sub>-, hiukkas- ja NO<sub>x</sub>- pitoisuuksia on mitattava jatkuvasti 1 päivään tammikuuta 2000. SO<sub>2</sub>- ja hiukkaspitoisuuksia voidaan kuitenkin seurata kertamittauksin tai muiden sopivien määrittämenetelmien avulla, jos tällaisia mittauksia tai menetelmiä, jotka toimivaltaisten viranomaisten on tarkistettava ja hyväksyttävä, voidaan käyttää pitoisuuksien mittaamiseen.

Laitoksissa, jotka eivät kuulu ensimmäisen alakohdan soveltamisalaan, toimivaltaiset viranomaiset voivat edellyttää mainittujen kolmen epäpuhtauden jatkuvia mittauksia, jos niitä pidetään tarpeellisina. Jos jatkuvia mittauksia ei edellytetä, päästöissä esiintyvien edellä mainittujen aineiden määrä on arvioitava säännöllisesti toimivaltaisten viranomaisten hyväksymien kertamittauksin tai sopivin määrittämenetelmin.

Alkaen 1 päivästä tammikuuta 2000 toimivaltaisten viranomaisten on edellytettävä jatkuvia SO<sub>2</sub>-, NO<sub>x</sub>- ja hiukkaspitoisuuksien mittauksia kaikissa polttolaitoksissa, jotka kuuluvat johonkin seuraavista luokista:

- nimellislämpötehoaan vähintään 100 MW:n uudet polttolaitokset,
- muut, nimellislämpötehoaan vähintään 300 MW:n polttolaitokset.

Edellisestä alakohdasta poiketen jatkuvat mittaukset eivät ole pakollisia seuraavissa tapauksissa:

- polttolaitosten osalta, joiden jäljellä oleva käyttöikä on alle 10 000 käyttötuntia,
- kevyt- ja keskisuurtehoisia polttavista kaasuturbiineista peräisin olevan SO<sub>2</sub>:n ja hiukkasten osalta.

Jos jatkuvia mittauksia ei edellytetä, kertamittauksia on edellytettävä vähintään joka 6 kuukausi. Päästöissä esiintyvien edellä mainittujen aineiden määrä voidaan vaihtoehtoisesti arvioida sopivin määrittämenetelmin, jotka toimivaltaisten viranomaisten on tarkistettava ja hyväksyttävä. Näissä menetelmissä on käytettävä soveltuvia CEN-standardeja heti, kun ne ovat käytettävissä."

iii) Korvataan 4 alakohta seuraavasti:

"4. Edellä olevan 1 kohdan mukaiset jatkuvat mittaukset on tehtävä myös asiaankuuluvista prosessiin liittyvistä muuttujista, kuten happipitoisuudesta, lämpötilasta ja paineesta. Poistokaasun vesihöyrypitoisuuden jatkuvat mittaukset eivät ole tarpeen, jos näytteeksi otettu poistokaasu kuivataan ennen päästöjen analysoimista.

Epäpuhtauksien ja prosessiin liittyvien muuttujien edustavat mittaukset eli näytteiden otto ja niiden analyysi sekä automaattisten mittausjärjestelmien kalibrointiin käytettävät vertailumittaukset on tehtävä CEN-standardien mukaisesti. On sovellettava kansallisia standardeja, kunnes tarvittavat CEN-standardit on kehitetty.

Jatkuissa mittauksissa käytettävät järjestelmät on tarkastettava vähintään vuosittain rinnakkaismittauksin vertailumenetelmien avulla."

iv) Lisätään 5 ja 6 alakohta seuraavasti:

"5. Päästöraja-arvoilla määritetty 95 prosentin luottamusvälin arvo ei saa ylittää seuraavia päästöraja-arvon prosenttiosuuksia:

Rikkidioksidi	20 %
Typen oksidit	20 %
Hiukkaset	30 %

6. Vahvistetut päivittäiset ja tuntikeskiarvot määritetään tosiasiallisen käyttöajan kuluessa (lukuun ottamatta käynnistys- ja pysäytysjaksoja) mitatuista valideista tuntikeskiarvoista sen jälkeen, kun niistä on vähennetty edellä määritetyn luottamusvälin arvo.

Sellaisena päivänä, jona yli 3 tuntikeskiarvoa täytyy hylätä jatkuvissa mittauksissa käytettävän järjestelmän toimintahäiriön tai huollon vuoksi, tehdyt mittaukset on mitätöitävä. Jos yli 10 päivän mittaukset vuodessa mitätöidään mainituista syistä, toimivaltaisen viranomaisen on edellytettävä, että käyttäjä toteuttaa tarvittavat toimenpiteet, joilla parannetaan jatkuvissa mittauksissa käytettävän järjestelmän luotettavuutta."

b) Muutetaan B kohta seuraavasti:

i) Korvataan otsikossa ilmaisu "uusien laitosten" ilmaisulla "polttolaitosten".

ii) Lisätään ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen loppuun ilmaisu "vuoteen 2003 saakka".

iii) Lisätään seuraavat alakohdat:

"Jäsenvaltioiden on laadittava ensimmäisen kerran vuonna 2003 ja tämän jälkeen vuosittain SO<sub>2</sub>- ja NO<sub>x</sub>-päästöjen kartoitus kaikista polttolaitoksista, joiden nimellislämpöteho on vähintään 50 MW. Toimivaltaiselle viranomaiselle on annettava käyttöön seuraavat tiedot jokaisesta laitoksesta, jota käytetään yhden käyttäjän hallinnassa tietyssä paikassa:

— SO<sub>2</sub>:n, NO<sub>x</sub>:n hiukkasten (kokonaisleijumana) vuosittaiset kokonaispäästöt,

— syöttöenergian vuosittainen kokonaismäärä (nettolämpöarvon mukaan), joka eritellään viiteen polttoaineluokkaan: biomassa, muut kiinteät polttoaineet, nestemäiset polttoaineet, maakaasu sekä muut kaasut.

Komissiolle on toimitettava tiivistelmä kartoituksen tuloksista joka kolmas vuosi kahdentoista kuukauden kuluessa kartoituksen kattaman kolmivuotiskauden lopusta. Vuosittaiset laitoskohtaiset tiedot on toimitettava pyynnöstä komissiolle."

c) Muutetaan C kohta seuraavasti:

i) Lisätään 1 alakohtaan ilmaisu "vuoteen 2003 saakka" ilmaisuun "ja kunakin seuraavana vuonna" jälkeen.

ii) Poistetaan 2 alakohdan toinen alakohta.